



COD. 227038

Rev. 01

Data 2024/06

LINEA Soleko

Prodotto REY 15 ml

Tipo Leaflet

FUSTELLA 110x176 mm

COLOR CMYK

## I-FRESH YAL OOGDRUPPELS

SOLEKO Menicon

NL

**EIGENSCHAPPEN EN INDICATIES:** I-Fresh Yal is ideaal voor het herstellen van de vochtbalans voor en tijdens het gebruik van contactlenzen, vooral bij droge en vermoeide ogen met een verminderde productie van traanvocht. I-Fresh Yal helpt ook bij het verlichten van oogirritatie veroorzaakt door stof, pollen, luchtvervuiling en andere omgevingsfactoren. Geschikt voor zachte en harde contactlenzen. Ook geschikt voor dragers van contactlenzen. I-Fresh Yal bevat hyaluronzuur, een vochtversterker. Hydroxyethylcellulose in oogdruppels verbetert de werking van de traanfilm in het geval van gebruik van hydrogel contactlenzen. I-Fresh Yal oogdruppels zijn mild voor het oog en geschikt voor regelmatig gebruik.

**GEBRUIKSAANWIJZING:** Was je handen grondig. Schud de flacon voor gebruik. Breng naar behoefte een of twee druppels aan in het oog en knipper twee/drie keer. Breng bij licht ongemak tijdens het dragen van contactlenzen een of twee druppels aan en knipper twee/drie keer. Verwijder de contactlenzen als het ongemak aanhoudt en neem contact op met je opticien of contactlensspecialist voor een grondig onderzoek. I-Fresh Yal kan naar behoefte gedurende de dag worden gebruikt, mits je de instructies van je contactlensspecialist opvolgt.

**VOORZORGSMAATREGELEN:** Uitsluitend voor uitwendig oogheelkundig gebruik. Niet gebruiken als de verzegeling niet intact is of als de flacon beschadigd is. Sluit de flacon lenzenvoelstof na gebruik goed af. Gebruik het product binnen 30 dagen na de opening ervan en gebruik het niet na de vervaldatum. Raadpleeg een arts als je op dit moment andere geneesmiddelen gebruikt. Bewaren bij een temperatuur tussen 5 en 30 °C.

**WAARSCHUWINGEN:** Zorg dat de tuit van de flacon niet in contact komt met het oog tijdens het aanbrengen. Buiten het bereik van kinderen houden. NIET INSLIKKEN.

**CONTRA-INDICATIES:** Het product niet gebruiken in het geval van allergie of gevoeligheid voor een van de ingrediënten.

**INHOUD:** EDTA 0,023%, PHMB 0,00005%, Hydroxyethylcellulose, Hyaluronzuur 0,2%, Natriumchloride, Natriummonowaterstoffsfaat, Natriumdwaterstoffoosfaat, Watervrij natriumhydroxide, Gezuiverd water.

ES

**PROPIEDADES E INDICACIONES:** I-Fresh Yal es ideal para restaurar la hidratación tanto antes como durante el uso de cualquier tipo de lente de contacto, especialmente en casos de ojos secos y cansados con disminución de la producción de lágrimas. I-Fresh Yal también es útil para aliviar la irritación ocular causada por el polvo, el polen, la contaminación atmosférica y otros factores ambientales. I-Fresh Yal tiene una fórmula equilibrada con el pH de las lágrimas humanas. Adecuado para su uso con lentes de contacto blandas y RGP. Adecuado también para usuarios de lentes de contacto. I-Fresh Yal contiene ácido hialurónico, un potenciador de la hidratación. La hidroxietilcelulosa en gotas oftálmicas mejora el rendimiento de la película lagrimal en usuarios de lentes de contacto de hidrogel. El colirio I-Fresh Yal es suave para los ojos y adecuado para un uso regular.

**INSTRUCCIONES DE USO:** Lávese bien las manos. Agitar el frasco antes de usar. Administrar una o dos gotas en el ojo según sea necesario y parpadear 2/3 veces. En caso de molestias leves durante el uso de lentes de contacto, administrar 1 ó 2 gotas y parpadear varias veces. Si las molestias persisten, quite la lente de contacto y póngase en contacto con su especialista para que le examine a fondo. I-Fresh Yal puede utilizarse según las necesidades a lo largo del día, siguiendo siempre las instrucciones de su especialista.

**PRECAUCIONES:** Sólo para uso oftálmico externo. No utilizar si el precinto presenta signos de manipulación o si el frasco está dañado. Cerrar bien el frasco después de cada uso. Utilizar dentro de los 30 días siguientes a la primera apertura y abstenerse de utilizar el producto después de la fecha de caducidad. Consulte a su médico si está tomando otros medicamentos. Conservar a una temperatura entre 5 y 30 °C.

**ADVERTENCIAS:** La boquilla del frasco no debe entrar en contacto con el ojo durante la aplicación. Mantener fuera del alcance de los niños. NO INGERIR. **CONTRAINDICACIONES:** No utilice el producto si es alérgico o sensible a alguno de sus ingredientes.

**CONTENIDO:** EDTA 0,023%, Biguanida de metileno PolyHexa 0,00005%, Hidroxietilcelulosa, Ácido hialurónico 0,2%, Cloruro de sodio, Fosfato sódico bibásico, Fosfato sódico monobásico, Hidróxido de sodio anhidro, Agua purificada.

LEGENDA: SIMBOLY GEBRUIK OP DE PRIMAIRE VERPAKKING, SECUNDAIRE VERPAKKING, GEBRUIKSAANWIJZING

	Fabrikant		Symbol van Medisch Hulpmiddel
	Lotnummer		Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Gesteriliseerd met behulp van aseptische verwerkingsmethoden		CE-markering
	Houdbaarheidsdatum		Recycle
	Productiedatum		Voorwaarden voor opslag/vervoer

CLAVE: SIMBOLY UTILIZADOS EN EL ENVASE PRIMARIO, EL ENVASE SECUNDARIO Y LAS INSTRUCCIONES DE USO.

	Fabricante		Symbolo de Producto sanitario
	Número de lote		Consultar las instrucciones de uso
	Esterilizado mediante técnicas de procesamiento aseptico		Marcado CE
	Fecha de caducidad		Reciclar
	Fecha de fabricación		Condiciones de almacenamiento/transporte

STERILE A

SOLEKO S.P.A., - Via Ravano snc  
03037 - Pontecorvo (FR) - ITALIA

0123



MEDICAL DEVICE

## I-FRESH YAL OOGDRUPPELS

SOLEKO Menicon

PT

**PROPRIEDADES E INDICAÇÕES:** O I-Fresh Yal é ideal para restaurar a humidade antes e durante a utilização de qualquer tipo de lente de contacto, especialmente em casos de olhos secos e cansados com diminuição da produção de lágrimas. O I-Fresh Yal também é útil para aliviar a irritação ocular causada por poeira, pólen, poluição do ar e outros fatores ambientais. O I-Fresh Yal possui uma fórmula balanceada com o pH das lágrimas humanas. Adequado para a utilização com as lentes de contacto macias-hidofílas e RGP. Adequado também para utilizadores de lentes de contacto. O I-Fresh Yal contém ácido hialurónico, um intensificador de humidade. A hidroxietilcelulose em gotas oftálmicas (colírio) melhora o desempenho do filme lacrimal em utilizadores de lentes de contacto de hidrogel. As gotas oftálmicas do I-Fresh Yal são suaves nos olhos e adequadas para o uso regular.

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** Lave bem as suas mãos. Agite o frasco antes de usar. Administrar uma ou duas gotas no olho conforme necessário e pisque 2/3 vezes. Se sentir um leve desconforto ao usar as lentes de contacto, administre 1 ou 2 gotas e pisque várias vezes. Se o desconforto persistir, remova as lentes de contacto e entre em contacto com o seu especialista para um exame completo. O I-Fresh Yal pode ser usado conforme necessário ao longo do dia, seguindo sempre as instruções do seu especialista.

**PRECAUCÕES:** Apenas para uso oftálmico externo. Não utilize se o selo apresentar sinais de violação ou se o frasco estiver danificado. Feche bem o frasco após o uso. Use dentro de 30 dias a partir da primeira abertura e evite utilizar o produto após o prazo de validade. Procure conselho médico se estiver a tomar outros medicamentos. Armazene a uma temperatura entre 5 e 30 °C.

**AVISOS:** O bico do frasco não deve entrar em contacto com os olhos durante a aplicação. Mantenha fora do alcance das crianças. NÃO ENGULA.

**CONTRAINDICAÇÕES:** Não utilize o produto caso tenha alergia ou sensibilidade a algum dos ingredientes.

**CONTÉUDO:** EDTA 0,023%, Poli-hexametileno biguanida 0,00005%, Hidroxietilcelulose, Ácido Hialurónico 0,2%, Cloreto de sódio, Fosfato de sódio bibásico, Fosfato de sódio monobásico, Hidróxido de sódio anidro, Água purificada.

PL

**WŁAŚCIWOŚCI I WSKAZANIA:** I-Fresh Yal jest produktem idealnym dla przywrócenia nawilżenia soczewek kontaktowych, zarówno przed, jak i podczas używania, w szczególności w przypadku zespołu suchego oka, zmęczonych oczu o zmniejszonej produkcji łez. I-Fresh Yal jest pomocny w łagodzeniu podrażnień oczu spowodowanych kurzem, pyłkami, zanieczyszczeniami powietrza i innymi czynnikami środowiskowymi. I-Fresh Yal posiada zbilansowaną formułę o pH zbliżonym do pH ludzkich łez. Odpowiedni dla soczewek kontaktowych miękkich i RGP. Odpowiedni dla osób noszących soczewki kontaktowe. I-Fresh Yal zawiera kwas hialuronowy, który jest substancją zwiększającą nawilżenie. Hydroksyetyloceluloza w kroplach do oczu polepsza stan filmu łzowego u osób noszących soczewki hydrożelowe. I-Fresh Yal w kroplach jest delikatny dla oczu i odpowiedni do regularnego stosowania.

**INSTRUKCJA OBSŁUGI:** Dokładnie umyj ręce. Przed użyciem potrząśnij butelką. Nanieść jedną lub dwie krople na oko, w zależności od potrzeby, i zamruć 2-3 razy. W przypadku odczucia lekkiego dyskomfortu podczas noszenia soczewek kontaktowych, nanieść 1 lub 2 krople i kilkakrotnie zamruć. Jeżeli uczucie dyskomfortu utrzymuje się, usunąć soczewki kontaktowe i zbadać oczy u specjalisty. I-Fresh Yal może być używany podczas dnia, w zależności od potrzeby, zgodnie z zaleceniami przekazanymi przez specjalistę.

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:** Wyłącznie do zewnętrznego użytku w okulistyce. Nie używać, jeżeli plomba została naruszona lub butelka uległa uszkodzeniu. Dobrze zamknąć butelkę po każdym użyciu. Zużyć w przeciągu 30 dni od momentu pierwszego otwarcia i nie używać produktu po upływie terminu ważności. Zasięgnąć porady medycznej w przypadku stosowania innych leków. Przechowywać w temperaturze od 5 do 30 °C.

**OSTRZEŻENIA:** W trakcie aplikacji dysza butelki nie powinna mieć kontaktu z okiem. Trzymać z dala od zasięgu dzieci. NIE POLYKAC.

**PRZECIWSKAZANIA:** Nie używać produktu w przypadku uczulenia lub nadwrażliwości na którykolwiek ze składników.

**SKŁAD:** EDTA 0,023%, Biguanid polihexametylenu 0,00005%, Hydroksyetyloceluloza, Kwas hialuronowy 0,2%, Chlorek sodu, Dwuzasadowy fosforan sodu, Jednozasadowy fosforan sodu, Bezwodny wodorotlenek sodu, Woda oczyszczona.

CHAVE: SIMBOLY UTILIZADOS NA EMBALAGEM PRIMÁRIA, EMBALAGEM SECUNDÁRIA, INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO.

	Fabricante		Symbolo de Dispositivo médico
	Número de lote		Consulte as instruções de utilização
	Esterilizado utilizando técnicas de processamento aseptico		Marcacção CE
	Data de validade		Reciclar
	Data de fabrico		Condições de armazenamento/transporte

KLUCZ: SYMBOLY UŻYTE NA OPAKOWANIU GŁÓWNYM, NA OPAKOWANIU DODATKOWYM, W INSTRUKCJI UŻYTKOWA.

	Producent		Symbol wyrobu medycznego
	Numer partii		Przeczytaj instrukcję obsługi
	Sterylny/owiany z zastosowaniem techniki aseptycznej		Znak CE
	Użyj przed upływem daty ważności		Do recyklingu
	Data produkcji		Warunki przechowywania/transportu

Please Recycle!

Menicon Swiss GmbH, Dornacherstrasse 27,  
4600 Olten, Switzerland

COD227038 rev01 2024/07